



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2003
(OR. fr)**

10393/03

PTS A 37

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΗΜΕΙΩΝ «Α»

της : 2518ης συνόδου του ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
(Γενικές Υποθέσεις και Εξωτερικές Σχέσεις)

Λουξεμβούργο, Δευτέρα 16 Ιουνίου 2003

1. Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στους αποσπασμένους στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εθνικούς εμπειρογνώμονες και στρατιωτικούς των κρατών μελών
έγγρ. 10021/03 PESC 277 JAI 156 FIN 238
+ ADD 1
10022/03 PESC 278 JAI 157 FIN 239
+ REV 1 (fr)
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 4.06.03
2. Ψήφισμα του Συμβουλίου για τις προκλήσεις της αναδιάρθρωσης της βιομηχανίας όπλων στην Ευρωπαϊκή Ένωση
έγγρ. 9654/03 PESC 261 POLARM 16 COSDP 297 OC 301
9931/03 PESC 271 POLARM 17 COSDP 309 OC 331
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 4.06.03
3. Σχέσεις με την περιοχή της Μεσογείου
- Έκθεση της Ελληνικής Προεδρίας σχετικά με την αναθεώρηση της εφαρμογής της Κοινής Στρατηγικής της ΕΕ στην περιοχή της Μεσογείου
έγγρ. 10324/03 PESC 308 COMED 6 COMAG 5
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 11.06.03

4. Ψήφισμα του Συμβουλίου για την ασφάλεια του εφοδιασμού στην ΕΕ στον τομέα των εξοπλισμών
έγγρ. 10464/03 PESC 344 COSDP 358 POLARM 18
10465/03 PESC 345 COSDP 359 POLARM 19
εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 2ο τμήμα, στις 13.06.03
5. Κοινή θέση του Συμβουλίου για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο
έγγρ. 10415/03 PESC 331 COJUR 4 COHOM 20
CONUN 17 RELEX 237 OC 397
10400/03 PESC 330 COJUR 3 COHOM 19 CONUN 16
RELEX 236 OC 395
εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
6. Σχέδιο έκθεσης της Προεδρίας προς το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων σχετικά με τη πρόοδο των δράσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας
έγγρ. 10279/1/03 PESC 298 RELEX 219 COTER 19
JAI 165 CONUN 13 COSDP 339 REV 1 **RESTREINT UE**
10294/03 PESC 302 RELEX 222 COTER 21
JAI 167 COSDP 343 **RESTREINT UE**
εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 2ο τμήμα, στις 13.06.03
7. Σχέδια κοινών δράσεων του Συμβουλίου για την παράταση των εντολών των Ειδικών Εντεταλμένων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Περιοχή των Μεγάλων Λιμνών και στο Αφγανιστάν και όσον αφορά το Σύμφωνο Σταθερότητας καθώς και για την τροποποίηση και παράταση των εντολών των Ειδικών Εντεταλμένων για την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή και στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (FYROM)
έγγρ. 10390/03 PESC 327 COAFR 55 COASI 21
COMEP 14 COWEB 87 OC 393
10376/03 PESC 320 COMEP 13 OC 387
10378/03 PESC 321 COWEB 85 OC 388
10379/03 PESC 322 COAFR 54 OC 389
10380/03 PESC 323 COASI 20 OC 390
10381/03 PESC 324 COWEB 86 OC 391
εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 2ο τμήμα, στις 13.06.03
8. Σχέδιο κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά της Λιβερίας
έγγρ. 10007/1/03 PESC 275 COAFR 43 OC 336 REV 1
10008/03 PESC 276 COAFR 44 OC 337
εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
9. Ετήσια στρατηγική πολιτική για το 2004
έγγρ. 9997/2/03 POLGEN 40 REV 2
εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 2ο τμήμα, στις 11.06.03

10. Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την κοινοποίηση ορισμένων μη διαβαθμισμένων εγγράφων σε τρίτα κράτη και διεθνείς οργανισμούς
έγγρ. 10353/03 CAB 36
10349/03 CAB 35
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 13.06.03
11. Διοργανική συμφωνία για τη «Βελτίωση της νομοθεσίας»
- Πολιτική συμφωνία
έγγρ. 10212/03 INST 118 MI 134 POLGEN 42 JUR 245
10475/03 INST 128 MI 142 POLGEN 47 JUR 251
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
12. Προετοιμασία της συνόδου Κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ που θα γίνει στην Ουάσιγκτον στις 25 Ιουνίου 2003
έγγρ. 10211/03 USA 56 PESC 295 RELEX 215
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
13. Δεύτερη έκθεση προόδου για την οικονομική και κοινωνική συνοχή
έγγρ. 8317/03 FSTR 6 ECO 55 SOC 150 ELARG 38
+ COR 1 (en)
+ COR 2 (en)
+ COR 3 (pt)
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
14. Ευρωπαϊκή διπλωματία σχετικά με το περιβάλλον και την αειφόρο ανάπτυξη
έγγρ. 10342/03 RELEX 229 ENV 333 POLGEN 44
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
15. Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας για ορισμένα γεωργικά προϊόντα
έγγρ. 9773/03 EEE 23 AGRI 162 OC 313
9774/03 EEE 24 AGRI 163 OC 314
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 4.06.03
16. Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
- Σχέδιο απόφασης της Μικτής Επιτροπής του ΕΟΧ για την τροποποίηση του Πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών
έγγρ. 9404/03 EEE 20 EDUC 91 JEUN 27 OC 335
9406/03 EEE 21 EDUC 92 JEUN 28
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 4.06.03

17. Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
- Σχέδιο απόφασης της Μικτής Επιτροπής του ΕΟΧ για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας ΕΟΧ
έγγρ. 9289/03 EEE 17 TRANS 133 OC 334
9291/03 EEE 18 TRANS 134
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 4.06.03
18. ΕΖΕΣ
- Συνολική πρόοδος των διαπραγματεύσεων με την Ελβετική Συνομοσπονδία
 - Σημείωμα της Προεδρίας
έγγρ. 10240/03 AELE 23 RELEX 218 WTO 64 ECOFIN 181 FISC 98
ECO 126 UD 59 AUDIO 11 AGRI 189 ENV 321 JAI 164
CRIMORG 47 SCHENGEN 8 JUST 2 EDUC 104 JEUN 31
RECH 107 ATO 125 MI 135
+ COR 1 (en)
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
19. Σχέσεις ΕΕ-Ρωσίας
- Σχέδιο έκθεσης του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της Κοινής Στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τη Ρωσία και την παράταση της περιόδου εφαρμογής της Κοινής Στρατηγικής
έγγρ. 10301/03 NIS 76 COEST 42 PESC 304
+ REV 1 (en)
10213/03 NIS 73 COEST 40 PESC 296 OC 375
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 11.06.02
20. Ευρύτερη Ευρώπη - Νέα γειτονία
- Σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου
έγγρ. 10447/03 NIS 78 COEST 47 PESC 342 MED 27
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
21. Απόφαση του Συμβουλίου για τη συμβατότητα με την κοινή αγορά μιας ενίσχυσης την οποία προτίθεται να χορηγήσει η Ιταλική Δημοκρατία στους παραγωγούς γάλακτος
- έγγρ. 10186/03 ECOFIN 180 FISC 96 AGRI 187
+ ADD 1
10152/03 ECOFIN 177 FISC 94 AGRI 183
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 4.06.03
22. Βελγικό καθεστώς περί κέντρων συντονισμού
- Υποβολή στο Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 88 παρ. 2 της Συνθήκης ΕΚ (ΝΠ + Δ)
έγγρ. 10363/03 FISC 101
10382/03 FISC 102
+ ADD 1
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 11.06.03

23. Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 12/2003 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο εντός του τμήματος III-Επιτροπή - Μέρος Α - του γενικού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2003 (ΜΥΔ)
έγγρ. 10206/03 FIN 250 PE-L 69
εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
24. Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 13/2003 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο εντός του Τμήματος III - Επιτροπή - Μέρος Β του γενικού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2003 (ΥΔ)
έγγρ. 10082/03 FIN 242
εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
25. Προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2 του προϋπολογισμού του 2003 – Τμήμα VI – Επιτροπή των Περιφερειών
έγγρ. 10117/03 FIN 244
εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
26. Προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3 του προϋπολογισμού του 2003 - Γενική κατάσταση εσόδων
έγγρ. 9862/03 FIN 232
εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
27. Έκδοση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την αμοιβαία αναγνώριση των πιστοποιητικών συμμόρφωσης του εξοπλισμού πλοίων
έγγρ. 9216/03 ECO 88 USA 43 OC 267
9215/03 ECO 87 USA 42 OC 265
9217/03 ECO 89 USA 44 OC 266
+ COR 1 (de,it,nl,dk,pt,sv)
+ COR 2 (en)
+ COR 3 (el)
+ COR 4 (fr)
εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
28. Έκδοση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Τσεχίας, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων – ΧΚΑΕ
έγγρ. 9113/03 ECO 79 PECOS 52
9112/03 ECO 78 PECOS 51
+ COR 1
9111/03 ECO 77 PECOS 50
+ COR 1
εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 2ο τμήμα, στις 11.06.03

29. Έκδοση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων – ΧΚΑΕ
έγγρ. 9117/03 ECO 82 PECOS 55
9116/03 ECO 81 PECOS 54
+ COR 1
9115/03 ECO 80 PECOS 53
+ COR 1
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
30. Έκδοση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2505/96 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα αγροτικά και βιομηχανικά προϊόντα (NII)
έγγρ. 9324/03 UD 50 OC 273
9325/03 UD 51 OC 274
+ COR 1 (nl)
+ COR 2 (es)
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
31. Έκδοση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/96 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά, γεωργικά και αλιευτικά προϊόντα (NII)
έγγρ. 9572/03 UD 53 OC 291
+ REV 1 (fi)
9573/03 UD 54 OC 292
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
32. Απόφαση του Συμβουλίου για τον καθορισμό της θέσης της Κοινότητας όσον αφορά την παράταση της Διεθνούς Συμφωνίας του 1986 για το ελαιόλαδο και τις επιτραπέζιες ελιές
έγγρ. 9877/03 AGRIORG 36 AGRIFIN 64 PROBA 15
9878/03 AGRIORG 37 AGRIFIN 65 PROBA 16 OC 317
9879/03 AGRIORG 38 AGRIFIN 66 PROBA 17 OC 318
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 11.06.03
33. Τμήματα προσφυγών του Γραφείου Εναρμόνισης στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)
- Ανανέωση της θητείας ενός μέλους τμήματος προσφυγών
- Διορισμός ενός μέλους τμήματος προσφυγών
έγγρ. 9588/03 PI 46
9589/03 PI 47
10253/03 PI 52
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 21.05.03

34. Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Ιαπωνίας σχετικά με τη συνεργασία για την αντιμετώπιση των ανταγωνιστικών δραστηριοτήτων
έγγρ. 7121/03 RC 3 OC 192
7122/03 RC 4 OC 193
+ COR 1
+ COR 2 (sv)
+ REV 1 (en)
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 30.04.03
35. Έκδοση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου
έγγρ. 10019/03 RECH 98 MA 8
10092/03 RECH 101 MA 9 OC 355
10094/03 RECH 102 MA 10 OC 356
10107/1/03 RECH 105 MA 11 OC 363 REV 1
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 11.06.03
36. Έκδοση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας
έγγρ. 10086/03 RECH 100 TU 3
10098/03 RECH 103 TU 4 OC 357
10100/03 RECH 104 TU 5 OC 359
10108/1/03 RECH 106 TU 6 OC 362 REV 1
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 11.06.03

*
* *

Σημεία προς δημόσια σύσκεψη

37. Τροποποιημένες προτάσεις κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με :
- την καταπολέμηση των ασθενειών που οφείλονται στη φτώχεια στις αναπτυσσόμενες χώρες
 - τη στήριξη των πολιτικών και των δράσεων που αφορούν την αναπαραγωγική και τη σεξουαλική υγεία και τα συναφή δικαιώματα στις αναπτυσσόμενες χώρες (ΝΠ)
- έγγρ. 10219/03 DEVGEN 86 SAN 135 CODEC 798
PE-CONS 3624/03 DEVGEN 52 SAN 73 CODEC 517 OC 210
+ COR 1 (es)
PE-CONS 3623/03 DEVGEN 51 SAN 72 CODEC 516 OC 209
+ COR 1 (es)
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 11.06.03

38. Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό συνόλου προσανατολισμών σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας και για την κατάργηση της απόφασης αριθ. 1254/96/EK (ΝΠ)
 - Έγκριση των τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε δεύτερη ανάγνωση
 έγγρ. 10018/03 ENER 169 RELEX 207 CODEC 749 OC 341
 8969/03 CODEC 587 ENER 129 RELEX 163
 εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 11.06.03
39. Κοινή θέση όσον αφορά την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος δράσης στον τομέα της ενέργειας: Πρόγραμμα «Ευφυής ενέργεια για την Ευρώπη» (2003-2006)(ΝΠ)
 - Έγκριση των τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε δεύτερη ανάγνωση
 έγγρ. 9839/03 ENER 159 ENV 293 CODEC 723 OC 315
 8963/03 CODEC 582 ENER 125 ENV 251
 εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 11.06.03
40. Έκδοση
 α) κοινής θέσης η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος (2004-2006) για την αποτελεσματική ενσωμάτωση των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) στα ευρωπαϊκά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης (πρόγραμμα e Learning) (ΝΠ)
 έγγρ. 8642/03 EDUC 79 CODEC 518 OC 348
 + COR 1 (fr)
 + COR 2 (fr)
 + COR 3 (fi)
 10221/03 EDUC 101 CODEC 799 OC 369
 β) σχεδίου σκεπτικού
 έγγρ. 8642/03 EDUC 79 CODEC 518 OC 348 ADD 1
 εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 11.06.03
41. Έκδοση
 α) κοινής θέσης η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος για την αύξηση της ποιότητας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και για την προώθηση της διαπολιτισμικής κατανόησης μέσω της συνεργασίας με τρίτες χώρες (Erasmus Mundus) (2004-2008)(ΝΠ)
 έγγρ. 8644/03 EDUC 80 CODEC 519 OC 349
 + COR 1 (fr)
 + COR 2 (fi)
 10222/03 EDUC 102 CODEC 800 OC 370
 β) σχεδίου σκεπτικού
 έγγρ. 8644/03 EDUC 80 CODEC 519 OC 349 ADD 1 REV 1
 + COR 1(en)
 εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 11.06.03